

Проигрыватель компакт-дисков с тюнером RDS

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION

1-4-1 MEGURO, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
ТЕЛ: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.

Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
ТЕЛ:(0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
ТЕЛ: (03) 580-9911

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
ТЕЛ: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
ТЕЛ: 5-688-52-90

Руководство пользователя

DEH-2130R DEH-2100R

Издано корпорацией Pioneer Electronic Corporation
© 1999 Pioneer Electronic Corporation. Все права
сохраняются.

The Pioneer logo is displayed in a stylized, italicized, sans-serif font.

Содержание

УСТАНОВКА	4
Установка с использованием резинового вкладыша	4
Извлечение устройства	5
ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА	5
СХЕМА ПРОВОДНЫХ СОЕДИНЕНИЙ	7
<i>Основной способ подключения</i>	
НАЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	9
<i>Передняя панель</i>	
ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ	9
О данном изделии	9
О данном руководстве пользователя	10
Меры предосторожности	10
В случае возникновения неисправности	10
ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА	11
Прослушивание музыки	11
Основные операции по управлению тюнером	12
<i>Настройка вручную и в режиме автоматического поиска</i>	
<i>Диапазон</i>	
<i>Предварительная настройка радиостанций</i>	
Основные функции управления встроенным проигрывателем компакт-дисков ...	13
<i>Извлечение диска</i>	
<i>Гнездо для загрузки диска в устройство</i>	
<i>Поиск дорожки и быстрый переход вперед/назад</i>	
ФУНКЦИИ ТЮНЕРА	14
<i>Настройка в режиме автоматического поиска близких радиостанций («LOCAL»)</i>	
<i>Запись в память частот станций с самым сильным сигналом («BSM»)</i>	
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИЙ RDS	15
Что такое RDS?	15
Отображение названий радиостанций	15
Функция поиска альтернативных частот («AF»)	16
<i>Включение и отключение функции поиска альтернативных частот вещания</i>	
Функция поиска другой частоты («PI SEEK»)	17
<i>Поиск другой частоты</i>	
<i>Автоматический поиск другой частоты (для предварительно настроенных станций)</i>	
Функция поиска региональных программ («REG»)	18
<i>Включение и выключение функции поиска региональных программ</i>	

Функция ожидания специальных сообщений о дорожном движении («ТА»)	18
<i>Включение и выключение функции ожидания специальных сообщений о дорожном движении</i>	
<i>Отмена приема информации о дорожном движении</i>	
<i>Регулировка уровня громкости при передаче сообщения о дорожном движении</i>	
<i>Функция предупреждения о слабом сигнале станции, передающей информацию о дорожном движении</i>	
Функция поиска станции, передающей программу нужного типа («PTY»)	20
<i>Функция настройки поиска по коду «PTY»</i>	
<i>Функция поиска по коду «PTY»</i>	
<i>Тревожное сообщение «PTY»</i>	
<i>Прекращение приема экстренных сообщений</i>	
ПОЛЬЗОВАНИЕ ВСТРОЕННЫМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ	23
<i>Повторное воспроизведение</i>	
<i>Воспроизведение в случайном порядке</i>	
<i>Ознакомительное воспроизведение</i>	
<i>Режим паузы</i>	
РЕГУЛИРОВКА ЗВУЧАНИЯ	24
Вход в меню регулировки звучания	24
Функции меню регулировки звучания	25
<i>Регулировка уровня нижних частот («BAS»)</i>	
<i>Регулировка уровня высоких частот («TRE»)</i>	
<i>Регулировка громкости («LOUD»)</i>	
СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ	27
Защита от воров	27
<i>Отсоединение передней панели</i>	
<i>Установка передней панели на место</i>	
НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА	28
Вход в меню начальной настройки	28
Функции меню начальной настройки	28
<i>Изменение шага настройки частот УКВ диапазона («FM-STEP»)</i>	
<i>Включение и выключение функции автоматического поиска другой частоты («A-PI»)</i>	
ДРУГИЕ ФУНКЦИИ	29
Подавление звука по сигналу с сотового телефона	29
УХОД ЗА ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ	30
Меры предосторожности	30
Сообщения об ошибках, выдаваемые встроенным проигрывателем компакт-дисков	31
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	31

Регуляторы тона	
Нижние частоты	±12 дБ (100 Гц)
Верхние частоты	±12 дБ (10 кГц)
Регулировка громкости	+10 дБ (100 Гц), +7 дБ (10 кГц)
(уровень громкости: -30 дБ)	

Проигрыватель компакт-дисков

Система	Система звукового компакт-диска
Используемые диски	Компакт-диски
Формат сигнала	Частота дискретизации: 44,1 кГц
	Количество бит квантования: 16; линейное квантование
Частотная характеристика	5-20000 Гц (±1 дБ)
Отношение сигнал/шум	94 дБ (1 кГц) (сеть IEC-A)
Динамический диапазон	92 дБ (1 кГц)
Количество каналов	2 (стерео)

Тюнер УКВ диапазона (FM)

Диапазон частот	87,5 - 108 МГц
Рабочая чувствительность	11 дБф
	(1,0 мкВ / 75 Ом, моно, сигнал/шум: 30 дБ)
Пороговая чувствительность по уровню 50 дБ	16 дБф (1,7 мкВ / 75 Ом, моно)
Отношение сигнал/шум	70 дБ (сеть IEC-A)
Искажения	0,3% (на уровне 65 дБф, 1 кГц, стерео)
Частотная характеристика	30 - 15000 Гц (±3 дБ)
Разделение стереоканалов	40 дБ (на уровне 65 дБф, 1 кГц)

Тюнер СВ диапазона (MW)

Диапазон частот	531 - 1,602 кГц
Рабочая чувствительность	18 мкВ (сигнал/шум: 20 дБ)
Избирательность	50 дБ (±9кГц)

Приемник ДВ диапазона (LW)

Диапазон частот	153 - 281 кГц
Рабочая чувствительность	30 мкВ (сигнал/шум: 20 дБ)
Избирательность	50 дБ (±9кГц)

Примечание:

- Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без уведомления в целях улучшения изделия.

Сообщения об ошибках, выдаваемые встроенным проигрывателем компакт-дисков

Если во время воспроизведения компакт-диска возникают нарушения в нормальном функционировании устройства, то на дисплей выводятся сообщения об ошибках. Воспользуйтесь представленной ниже таблицей, чтобы выяснить причины неисправности и способы ее устранения. Если устранить неисправность собственными силами не удастся, то обратитесь к дилеру или в ближайший центр технического обслуживания «PIONEER».

Сообщение	Возможная причина	Рекомендуемые действия
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск загрязнен	Очистите диск.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Диск поцарапан	Замените диск.
ERROR- 14	Незаписанный диск.	Проверьте диск.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Неисправность в электрической схеме или механическая неисправность.	Включите и выключите зажигание или переключитесь на другой источник, а затем снова включите проигрыватель компакт-дисков.
HEAT	Проигрыватель компакт-дисков перегрелся.	Остановите воспроизведение, пока температура устройства не понизится до нормальной.

Технические характеристики

Общие

Источник питания 14,4 В постоянного тока (допустимые пределы 10,8 - 15,1 В)
 Система заземления Отрицательной полярности
 Максимальный ток потребления 10,0 А
 Габариты
 (монтажные размеры) 178x50x159 (ШxВxГ) мм
 (передняя панель) 188x58x19 (ШxВxГ) мм
 Масса 1,4 кг

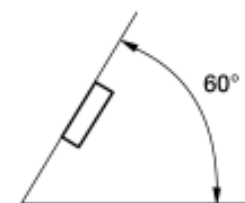
Усилитель

Максимальная выходная мощность 40 Вт x 4
 Непрерывная выходная мощность 22 Вт x 4
 (DIN45324, +V = 14,4 В)
 Импеданс нагрузки 4 Ом (допустимые пределы 4 - 8 Ом)
 Максимальный выход предварительного усилителя
 Уровень/выходной импеданс 2,2 В/1 кОм

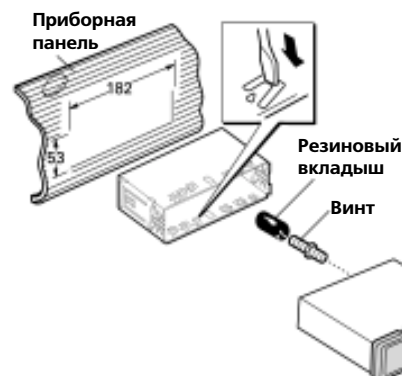
Установка

Примечание:

- Перед тем как окончательно установить устройство на место, выполните пробное подключение всех проводов, позволяющее проверить правильность соединений, а также работоспособность устройства и системы в целом.
- Для того, чтобы обеспечить правильность установки, пользуйтесь только комплектующими, поставляемыми вместе с устройством. Использование деталей и принадлежностей, не утвержденных изготовителем, может стать причиной неправильной работы устройства.
- Если при установке необходимо сверлить отверстия или выполнять другие модификации конструкции автомобиля, то проконсультируйтесь у ближайшего дилера компании.
- Устройство необходимо устанавливать там, где оно не будет мешать водителю и не сможет травмировать пассажиров в случае внезапной остановки, например, при аварийной остановке.
- В результате перегрева полупроводниковый лазер может выйти из строя, поэтому не устанавливайте устройство в местах с повышенной температурой - например, вблизи выпускных отверстий системы отопления салона.
- Если наклон устройства относительно горизонтальной плоскости превысит 60°, то это может ухудшить характеристики устройства.



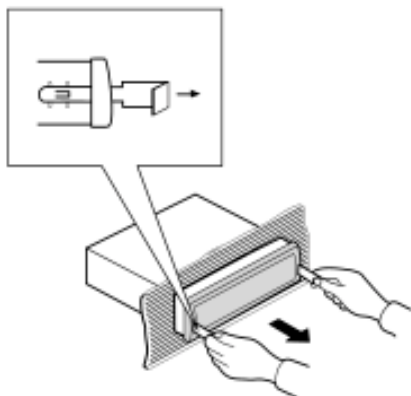
Установка с использованием резинового вкладыша



Держатель

После установки держателя в приборной панели выберите соответствующие язычки, наилучшим образом подходящие к толщине материала приборной панели, и согните их. (Закрепите устройство как можно прочнее, используя нижние и верхние фиксирующие язычки. Для фиксации держателя согните язычки под углом 90 градусов.)

Извлечение устройства



Вставьте в устройство прилагаемые ключи, как это показано на рисунке. Когда ключи встанут на место раздастся щелчок. Прижимая ключи к боковым панелям устройства, извлеките его из держателя.

Подключение устройства

Примечание:

- Данное устройство предназначено для установки в автомобилях с напряжением бортовой сети 12 В и замыканием отрицательного полюса батареи на массу. Перед установкой устройства в автомобиль с жилым кузовом для загородного отдыха, грузовой автомобиль или автобус проверьте напряжение батареи.
- Для предотвращения короткого замыкания электропроводки не забудьте снять с клеммы провод, соединяющий отрицательный полюс батареи (-) с массой.
- Уточните в инструкции пользователя особенности подключения усилителя мощности и других устройств, а затем правильно выполните соединения.
- Закрепите соединения проводов специальными зажимами или изоляционной лентой. Защитите соединения изоляционной лентой там, где они могут соприкоснуться с металлическими деталями.
- Провода прокладывайте и закрепляйте в тех местах, где они не будут соприкасаться с движущимися деталями, такими как детали механизма переключения скоростей, ручного тормоза и направляющие для установки сидений. Не прокладывайте провода в местах с повышенной температурой, таких как выпускные отверстия системы обогрева салона. Если изоляция проводов расплавится или прорвется, то может возникнуть опасность замыкания проводов на корпус автомобиля.
- Не пропускайте желтый провод через отверстие в моторный отсек автомобиля для соединения его с клеммой батареи. Это может привести к повреждению изоляции провода и возникновению короткого замыкания на корпус автомобиля с серьезными последствиями.
- Не укорачивайте провода. В противном случае может не сработать цепь защиты.
- Не подавайте питание на какое-либо устройство, удаляя изоляцию с провода, по которому подается питание на данное устройство, и подключаясь к этому проводу. Такое подключение может привести к превышению допустимой нагрузки по току для данного провода и его перегреву.

Уход за проигрывателем компакт-дисков

Меры предосторожности

- При помощи этого устройства можно воспроизводить только компакт-диски, на которых имеется маркировка «Compact Disc Digital Audio» [Цифровой компакт-диск].



- Устройство предназначено только для воспроизведения обычных компакт-дисков круглой формы. Не рекомендуется воспроизводить диски фигурной формы.



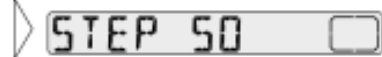
- Проверяйте диски перед установкой в устройство. Не используйте треснутые, поцарапанные или деформированные диски.
- Воспроизведение при помощи этого устройства перезаписываемых компакт-дисков («CD-R»), запись на которых выполнена при помощи устройства записи компакт-дисков, может оказаться невозможным из-за характеристик диска, царапин или загрязнения его поверхности, а также загрязнения оптических компонентов устройства или конденсации на них влаги.
- Перед использованием перезаписываемых компакт-дисков («CD-R») ознакомьтесь с соответствующими мерами предосторожности.
- Протирайте загрязненные или запотевшие диски мягкой тканью по направлению от центра к краям.
- Старайтесь не дотрагиваться до рабочей (радужной) поверхности диска.



- Храните диски в предназначенных для них коробках.
- Оберегайте диски от прямых солнечных лучей и высокой температуры.
- Не наклеивайте на диски этикетки и не наносите на них химические вещества.
- При использовании в холодное время обогревателя салона внутри проигрывателя может образовываться конденсат, мешающий нормальной работе устройства. Если это произойдет, выключите проигрыватель примерно на час и протрите запотевшие диски мягкой тканью.
- Тряска при движении по неровной дороге может прерывать воспроизведение компакт-диска.

1. Нажмите кнопку «AUDIO» [Звук] и выберите в меню начальной настройки режим настройки шага частот в УКВ диапазоне («FM STEP»).

2. Нажимая кнопки ◀/▶, выберите требуемый шаг настройки.



Примечание:

- В режиме ручной настройки шаг настройки остается равным 50 кГц.
- При временном отключении батареи шаг настройки возвращается к значению 100 кГц.

Включение и выключение функции автоматического поиска другой частоты («A-PI»)

Во время выполнения операции поиска другой частоты («Auto PI Seek») среди предварительно настроенных станций имеется возможность включить или отключить функцию автоматического поиска. (См. раздел «Функция поиска другой частоты («PI Seek»)» на стр. 17).

1. Нажмите кнопку «AUDIO» [Звук] и выберите в меню начальной настройки режим автоматического поиска другой частоты («A-PI»).

2. Включение и выключение функции автоматического поиска другой частоты осуществляется нажатием кнопок ▲/▼.



Другие функции

Подавление звука по сигналу с сотового телефона

Звук устройства автоматически подавляется, если по сотовому телефону, соединенному с устройством, выполняется звонок (исходящий или входящий).

- Звук отключается, на дисплее появляется сообщение «MUTE» [Подавление звука], регулировка громкости в этом случае не выполняется. После разрыва телефонного соединения устройство возвращается к нормальному режиму работы.



- При замене предохранителя используйте предохранитель только того номинала, который указан для данного устройства.
- В устройстве используется уникальная система BPTL, поэтому при подключении громкоговорителей не допускается соединять выводы громкоговорителей непосредственно с массой, а также соединять отрицательные полюса левого и правого громкоговорителей общим проводом.
- С данным устройством можно использовать громкоговорители, рассчитанные на выходную мощность не менее 40 Вт, и с сопротивлением (импедансом) от 4 до 8 Ом. Подключение громкоговорителей, рассчитанных на другую мощность, или имеющих сопротивление, отличающееся от указанного в инструкции, может привести к их повреждению, возгоранию или появлению дыма.
- Когда источник питания данного изделия включен, то по проводу с бело-голубой изоляцией подается выходной управляющий сигнал. Этот провод соединяется с пультом дистанционного управления системой внешних усилителей мощности или с контактом управления реле автомобильной антенны. (Максимальный ток 300 mA при напряжении постоянного тока 12 В.) Если автомобиль оборудован антенной, закрепленной на стекле, то этот провод соединяется с контактом блока питания антенного усилителя.
- Если в состав системы входит внешний усилитель мощности, то помните о том, что нельзя соединять провод с сине-белой изоляцией с клеммой питания усилителя. Кроме того, нельзя соединять этот провод с клеммой питания автомобильной антенны. Такое подключение может вызвать чрезмерное потребление тока и стать причиной неправильной работы устройства.
- Для предотвращения короткого замыкания защищайте разъемы неподключенных проводов изоляционной лентой. Особое внимание следует уделять состоянию изоляции неиспользуемых проводов для подключения громкоговорителей. Если провода не будут изолированы, это может стать причиной короткого замыкания.
- Если данное устройство устанавливается в автомобиле, замок зажигания которого не имеет положения «вспомогательные приборы», то красный провод устройства должен подключаться к контакту, связанному с положениями ключа «вкл» и «выкл». В противном случае, если вы оставите автомобиль на несколько часов, аккумулятор может разрядиться.
- Провод с черной изоляцией используется для заземления. Данное устройство необходимо заземлять отдельно от заземления сильноточных устройств, таких как усилители мощности. Если такие устройства заземлить вместе, и контакт заземления отсоединится от массы автомобиля, то возникнет опасность повреждения устройства или пожара.



Положение «ACC» [Вспомогательные приборы] имеется

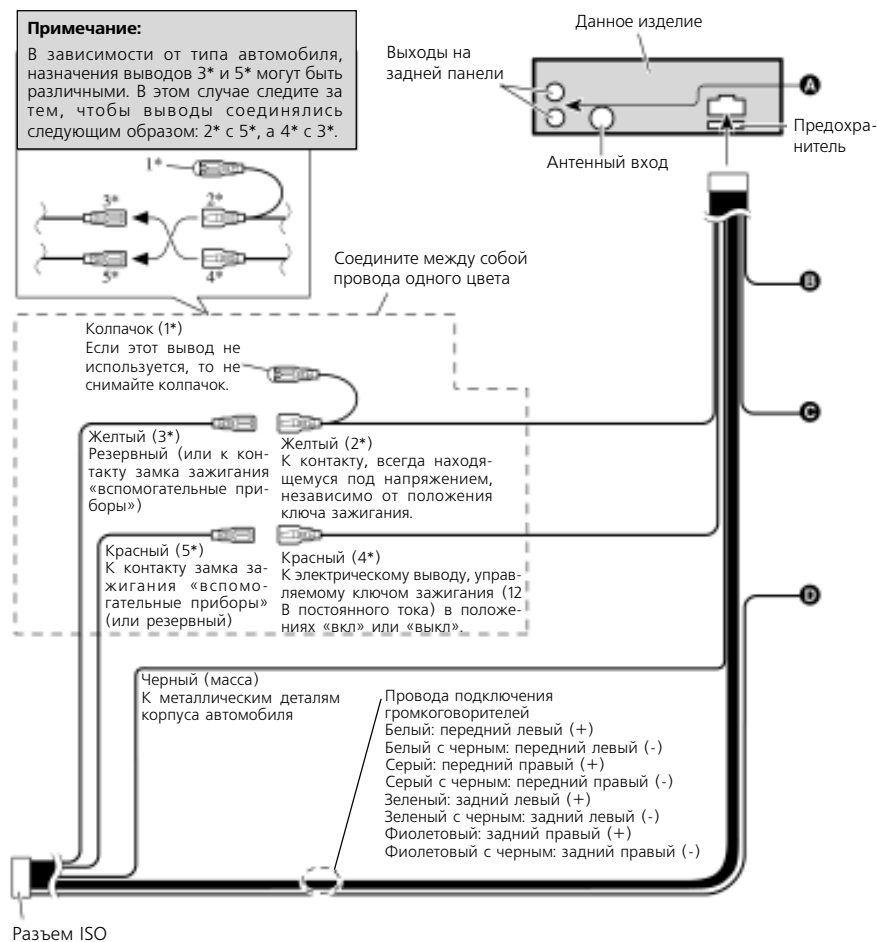


Положение «ACC» [Вспомогательные приборы] отсутствует

- Цвет проводов, используемых с данным устройством, может отличаться от цвета проводов того же назначения, используемых с другими устройствами. При подключении данного устройства к другим изделиям следуйте инструкциям по установке, прилагаемым к обоим изделиям, и соединяйте провода, имеющие одинаковое назначение.

Схема проводных соединений

Основной способ подключения



Примечание:

На некоторых автомобилях разъем ISO разделен на две части. В таком случае подключите обе части разъема.

Начальная настройка

Вход в меню начальной настройки

Данное меню позволяет выполнить начальные настройки данного изделия.

1. Выключите прослушиваемый источник.
2. Войдите в меню начальной настройки.



3. Выберите нужный режим.



4. Выполните настройки в выбранном режиме.

5. Отключите меню начальной настройки.



Примечание:

- Выйти из меню начальной настройки можно также нажав и удержав в нажатом состоянии в течение 2 секунд кнопку «AUDIO» [Звук].

Функции меню начальной настройки

Изменение шага настройки частот УКВ диапазона («FM-STEP»)

Обычно шаг настройки в УКВ диапазоне в режиме автоматического поиска составляет 50 кГц. Если включен режим «AF» [Поиск альтернативных частот] или «TA» [Сообщения о дорожном движении], то шаг настройки составляет 100 кГц.

Однако в некоторых случаях предпочтительнее установить шаг настройки в режиме «AF» также равным 50 кГц.

Снятие и установка передней панели

Защита от воров

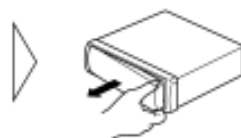
Передняя панель с органами управления устройством может сниматься для защиты от возможной попытки выкрасть изделие.

Отсоединение передней панели

1. Нажмите кнопку замка передней панели.



2. Для того, чтобы снять переднюю панель, потяните ее на себя, захватив у правого края.



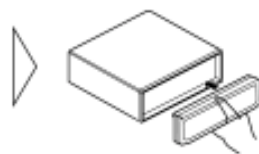
Не сжимайте ее слишком сильно и не уроните.

3. Храните и переносите снятую переднюю панель в специальном футляре.



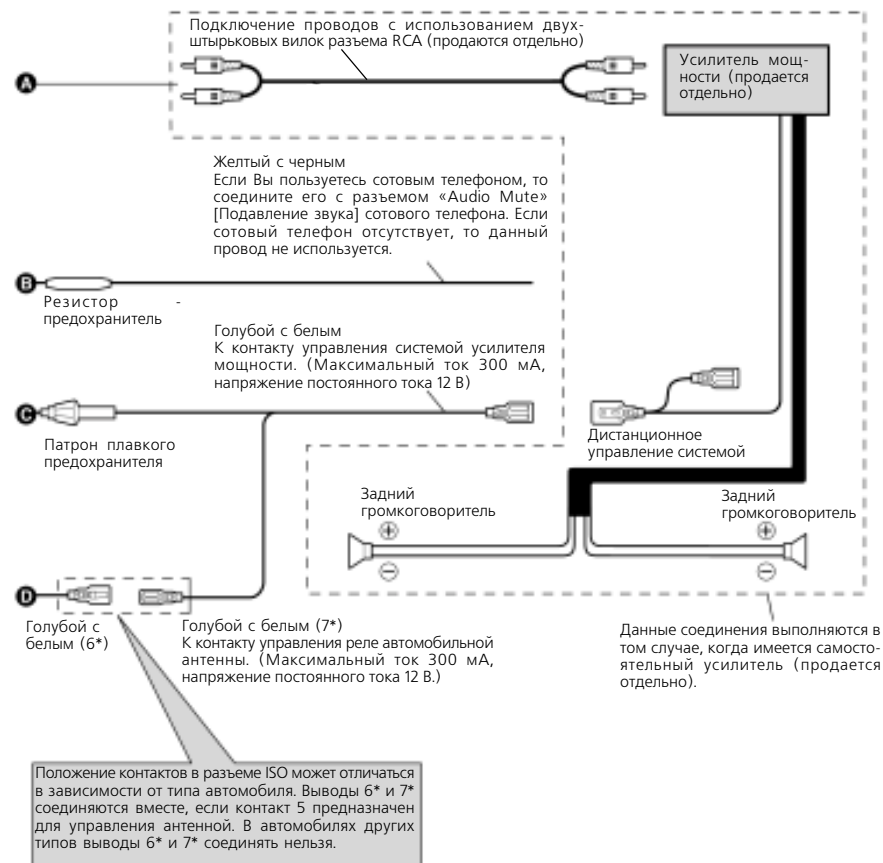
Установка передней панели на место

● Вставьте переднюю панель на место до упора.



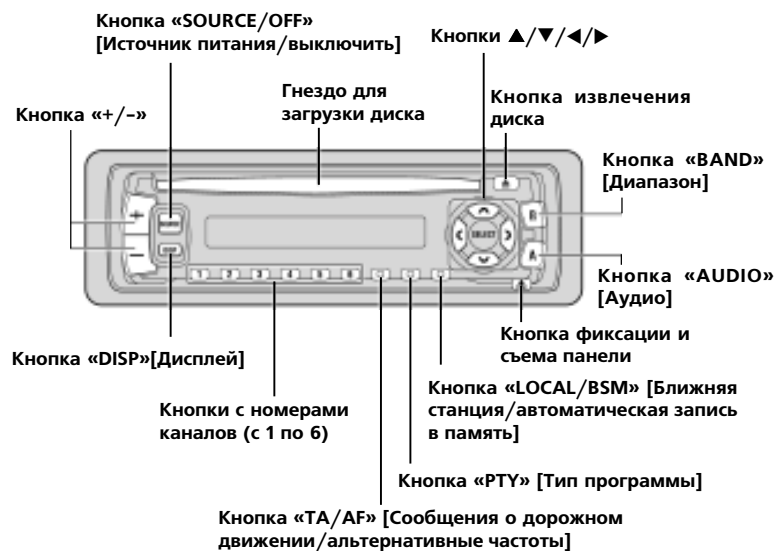
Меры предосторожности:

- Никогда не прилагайте излишнюю силу и не сжимайте сильно дисплей при снятии и установке передней панели.
- Предохраняйте переднюю панель от сильных ударов.
- Не держите переднюю панель под прямыми солнечными лучами и в местах с высокой температурой.



Назначение органов управления

Передняя панель



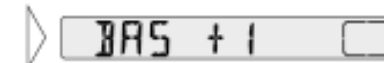
Подготовка к использованию изделия

О данном изделии

- Данное изделие соответствует рекомендациям по электромагнитной совместимости (89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС) и рекомендациям по присвоению марки «СЕ» (93/68/ЕЕС).

Частоты настройки приемника в данном изделии соответствуют распределению диапазонов частот, принятому в странах Западной Европы, Азии, Среднего Востока, Африки и Океании. При использовании приемника в других странах может наблюдаться неверный прием радиостанций. Функция RDS работает только в тех странах, где радиостанции, вещающие в диапазоне УКВ (FM), передают сигналы службы RDS («Radio Data System» [Система радиоинформации]).

2. Для усиления или снижения уровня нижних частот нажмите кнопки ▲/▼.



Выводимые на дисплей значения будут меняться в диапазоне от «+6» до «-6»

Регулировка уровня высоких частот («TRE»)

Уровень высоких частот можно отрегулировать по желанию.

1. Нажмите кнопку «AUDIO» [Звук] и выберите в меню регулировки звучания режим регулировки высоких частот («TRE»).

2. Для усиления или снижения уровня высоких частот нажмите кнопки ▲/▼.



Выводимые на дисплей значения будут меняться в диапазоне от «+6» до «-6».

Регулировка громкости («LOUD»)

1. Нажмите кнопку «AUDIO» [Звук] и выберите в меню регулировки звучания режим регулировки громкости («LOUD»).

2. Включение или выключение функции «Loudness» [Громкость] осуществляется нажатием кнопок ▲/▼.



«LOUD»
[Громкость]

2. Выполните регулировку звучания.

3. Отключите меню регулировки звучания.



Функции меню регулировки звучания

Меню регулировки звучания позволяет выполнять следующие операции.

Регулировка акустического баланса («FAD»)

Данная функция позволяет выбрать установки акустического баланса, обеспечивающие лучшие условия прослушивания с любого места.

1. Нажмите кнопку «AUDIO» [Звук] и выберите в меню регулировки звучания режим регулировки акустического баланса («FAD»).

2. Нажимая кнопки ▲/▼, отрегулируйте баланс передних и задних громкоговорителей.



При переключении с передних громкоговорителей на задние вместо сообщения «FADF15» на дисплее появляется сообщение «FADR15».

3. Нажимая кнопки ◀/▶, настройте баланс левых и правых громкоговорителей.



При переключении с левого громко-говорителя на правый вместо сообщения «BAL L9» на дисплее меняется на сообщение «BAL R9».

Примечание:

- Если используются только 2 громкоговорителя, то необходимо выбрать значение «FAD 0».

Регулировка уровня нижних частот («BAS»)

Уровень нижних частот можно отрегулировать по желанию.

1. Нажмите кнопку «AUDIO» [Звук] и выберите в меню регулировки звучания режим регулировки нижних частот («BAS»).

О данном руководстве пользователя

Данное изделие обладает целым рядом сложных функций, обеспечивающих превосходное качество приема и функционирования. Все функции отличаются максимально возможной простотой использования, однако управление многими из них требует специального разъяснения. Данное руководство пользователя предоставит вам всю необходимую информацию для использования всех преимуществ, потенциально заложенных в многочисленных функциях устройства, и обеспечит получение максимального удовольствия от прослушивания.

Перед началом использования изделия рекомендуется предварительно ознакомиться с описанием всех его функций, приведенном в данном руководстве. Особое внимание следует уделить ознакомлению с разделом «Меры предосторожности», приведенном на этой странице, а также с мерами предосторожности, содержащимися в других разделах руководства.

Меры предосторожности

- Табличка с надписью «CLASS 1 LASER PRODUCT» [Лазерное изделие класса 1] находится на нижней панели устройства.



- «Pioneer CarStereo-Pass» используется только на территории Германии.
- Данное руководство всегда должно находиться под рукой. Оно является справочным пособием по использованию изделия и содержит информацию о мерах предосторожности.
- Громкость должна быть установлена на таком уровне, чтобы были слышны звуки, проникающие в автомобиль снаружи.
- Защищайте изделие от влаги.
- При удалении батареи все установки, записанные в память, будут стерты и их придется перепрограммировать заново.

В случае возникновения неисправности

Если изделие не функционирует должным образом, обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели устройство, или в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer.

Основные функции устройства

Прослушивание музыки

Далее представлено описание предварительных операций, которые необходимо выполнить перед прослушиванием музыки.

Примечание:

- Установка диска в устройство. (См стр. 13)

1. Выберите нужный источник (например, тюнер).



При каждом нажатии этой кнопки меняется источник звука...

При каждом нажатии кнопки «SOURCE/OFF» [Источник/Выключить] происходит смена выбранного источника звука в следующем порядке:
Встроенный проигрыватель компакт-дисков → тюнер (приемник)

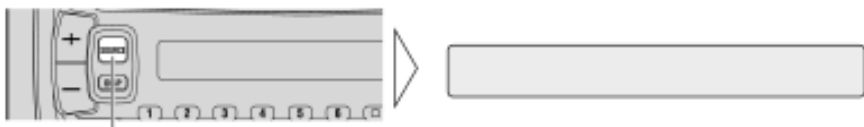
Примечание:

- Если в устройстве отсутствует компакт-диск, то проигрыватель в качестве источника не выбирается.
- Если провод данного устройства, имеющий бело-голубую изоляцию, соединен с контактом реле управления автомобильной антенной, то при включении источника данного изделия, антенна автоматически выдвигается. Для того чтобы убрать антенну, необходимо выключить источник.

2. Увеличение и уменьшение громкости.



3. Выключение источника звука.



Держите кнопку нажатой в течение 1 секунды

Ознакомительное воспроизведение

В этом режиме воспроизводятся первые 10 секунд (приблизительно) записи каждой дорожки в той последовательности, в которой они расположены на диске.

1. Включение режима ознакомительного воспроизведения осуществляется нажатием кнопки «3».



2. Когда будет найдена нужная дорожка, можно остановить режим ознакомительного воспроизведения нажатием кнопки «3».



Примечание:

- Ознакомительное воспроизведение автоматически прекращается после того, как будут проиграны начальные фрагменты записей всех дорожек диска.

Режим паузы

В режиме паузы происходит временная остановка воспроизведения текущей дорожки.

- Включение и выключение режима паузы осуществляется нажатием кнопки «6».



Регулировка звучания

Вход в меню регулировки звучания

Данное меню позволяет настроить качество звука.

Примечание:

- Если в течение 30 секунд после входа в меню регулировки звучания не будет выполнено никаких действий, то это меню автоматически отключится.

1. В меню регулировки звучания выберите нужный режим.



При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение режима

Примечание:

- Система восстанавливает режим прослушивания первоначального источника после приема экстренного сообщения.

Прекращение приема экстренных сообщений

- Для прекращения приема экстренного сообщения во время его поступления, нажмите кнопку «ТА/АF» [Сообщения о дорожном движении/альтернативные частоты]. Устройство вернется к прослушиванию прежнего источника.



Пользование встроенным проигрывателем компакт-дисков

Повторное воспроизведение

В режиме повторного воспроизведения повторно проигрывается та же самая дорожка.

- Включение и выключение режима повторного воспроизведения осуществляется нажатием кнопки «5».



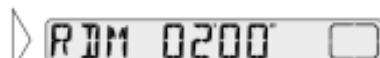
Примечание:

- Если осуществляется поиск дорожки или быстрая перемотка записи в прямом или обратном направлении, то режим повторного воспроизведения автоматически отменяется.

Воспроизведение в случайном порядке

В этом режиме дорожки компакт-диска воспроизводятся в случайном порядке, отличном от того, в котором они записаны. Это придает некоторое разнообразие восприятию диска.

- Включение и выключение режима воспроизведения в случайном порядке осуществляется нажатием кнопки «4».



Основные операции по управлению тюнером


Функция поиска альтернативных частот («AF») может включаться и выключаться. В процессе настройки тюнера функцию «AF» нужно отключить. (См. стр. 16.)

Настройка вручную и в режиме автоматического поиска

- Способ настройки определяется длительностью нажатия кнопки ◀/▶.

Ручная настройка
(одно нажатие - один шаг сетки частот) не более 0,5 с
Настройка в режиме
автоматического поиска не более 0,5 с

Примечание:

- Если нажимать кнопку дольше 0,5 с, то можно пропустить частоту радиостанции. Настройка в режиме автоматического поиска начнется сразу же, как только будет отпущена кнопка.
- Индикатор стереофонического приема  появляется на дисплее в том случае, если приемник настроен на радиостанцию, вещающую в стереофоническом режиме.



Предварительная настройка радиостанций

- Имеется возможность присвоить кнопкам мгновенной настройки (с 1-й по 6-ю) частоты вещания радиостанций. В этом случае настройка на нужную станцию выполняется одним нажатием на соответствующую кнопку.

Вызов предварительно настроенной станции не более 2 с
Запись частоты вещания станции в память соответствующего канала не более 2 с

Примечание:

- Всего в память можно записать до 12 частот вещания радиостанций УКВ (FM) (6 станций в диапазоне F1 (FM1) и F2 (FM2)) и 6 станций в диапазоне СВ/ДВ.
- Для вызова станций, частоты которых присвоены кнопкам с 1-й по 6-ю, можно использовать кнопку ▲ или ▼.

Основные функции управления встроенным проигрывателем компакт-дисков

Извлечение диска

Примечание:

- Функцию проигрывателя компакт-дисков можно включать и выключать, даже если диск остается в устройстве. (См. стр. 11.)
- Диск, который остается после выполнения операции извлечения частично вставленным в устройство, может быть поврежден или выпасть.

Гнездо для загрузки диска в устройство

Примечание:

- Проигрыватель компакт-дисков может воспроизводить диски формата 12 см или формата 8 см. Несколько дисков одновременно воспроизвести нельзя. Для воспроизведения компакт-дисков формата 8 см адаптер не требуется.



Индикатор номера дорожки

Индикатор времени воспроизведения

Поиск дорожки и быстрый переход вперед/назад

- Выбор функции поиска дорожки или быстрого перехода вперед/назад зависит от длительности нажатия кнопки ◀/▶.

Поиск дорожки не менее 0,5 с

Быстрый переход вперед/назад Удерживание в нажатом состоянии

В течение 5 секунд на дисплее будет отображаться название типа программы.

Примечание:

- Во время отображения на дисплее индикатора «CURRENT» устанавливается нужный код «PTY» для типа программы, передаваемой станцией, на которую в данный момент настроен тюнер (только для станций, поддерживающих услуги RDS и транслирующих информацию «PTY»).

2. Выберите один из кодов «PTY».



3. Когда требуемый тип программы появится на дисплее, верните его в обычный режим отображения.



Функция поиска по коду «PTY»

- Запустите поиск по коду «PTY».



Тюнер начнет поиск станции, передающей программу с указанным кодом «PTY».

Примечание:

- Программы некоторых станций могут не соответствовать передаваемому коду «PTY».
- Если станция, передающая программу указанного типа не будет найдена, то на дисплее на 2 секунды появится сообщение «NOTFOUND» [Не найдено], и тюнер вернется к прослушиванию станции, на которую он был настроен перед началом поиска.

Тревожное сообщение «PTY»

Тревожное сообщение РТУ представляет собой специальный код «РТУ», использующийся для сообщений экстренного характера, таких как природные катастрофы. Если тюнер получает код тревожного радиосигнала, то на дисплее появляется сообщение «ALARM» [Тревожное сообщение], а уровень громкости устанавливается на значение, указанное для прослушивания станций «ТА». После того как станция прекращает трансляцию экстренного сообщения, система возвращается к прослушиванию прежнего источника.



1. NEWS	Новости.
2. AFFAIRS	Текущие события.
3. INFO	Общая информация и советы.
4. SPORT	Спортивные программы.
5. EDUCATE	Образовательные программы.
6. DRAMA	Все радиопостановки и сериалы.
7. CULTURE	Программы, касающиеся всех аспектов национальной и региональной культуры.
8. SCIENCE	Программы, посвященные природе, науке и технике.
9. VARIED	Легкие развлекательные программы.
10. POP MUS	Популярная музыка.
11. ROCK MUS	Современная модная музыка.
12. EASY MUS	Легкая музыка.
13. L. CLASS	Легкая классическая музыка.
14. CLASSIC	Серьезная классическая музыка.
15. OTH MUS	Другая музыка, не попадающая под известные категории.
16. WEATHER	Сообщения о погоде / метеорологическая информация.
17. FINANCE	Сообщения о состоянии фондовой биржи, коммерческая деятельность, торговля и т.п.
18. CHILDREN	Детские программы.
19. SOCIAL	Программы, касающиеся социальной сферы.
20. RELIGION	Религиозные программы или службы.
21. PHONE IN	Интерактивные программы на основе телефонного общения со слушателями.
22. TOURING	Программы о путешествиях, не предназначенные для передачи сообщений о проблемах дорожного движения.
23. LEISURE	Программы о различных увлечениях (хобби), а также программы, предназначенные для отдыха и развлечений.
24. JAZZ	Программы, посвященные джазовой музыке.
25. COUNTRY	Программы, посвященные музыке в стиле «кантри».
26. NAT MUS	Программы, посвященные национальной музыке.
27. OLDIES	Программы, посвященные известной музыке прошлых лет, музыке «Золотого века».
28. FOLK MUS	Программы, посвященные фольклорной музыке.
29. DOCUMENT	Документальные репортажи.

Функция настройки поиска по коду «PTY»

1. Войдите в режим настройки поиска по коду «PTY».



Примечание:

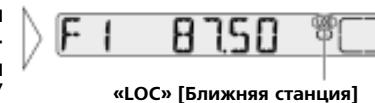
- Если диск не удается полностью вставить или не включается воспроизведение, то проверьте, установлен ли диск рабочей стороной вниз. Нажмите кнопку извлечения диска и проверьте, не поврежден ли диск. После этого попытайтесь заново загрузить его.
- Если диск установлен рабочей стороной вверх, то через несколько секунд он будет автоматически вытолкнут из устройства.
- Если встроенный проигрыватель компакт-дисков не функционирует должным образом, то на дисплее появляется сообщение с кодом ошибки (например, «ERROR-14» [Ошибка-14]). Описание кодов ошибок имеется на стр. 31 данного руководства пользователя в разделе «Сообщения об ошибках, выдаваемые встроенным проигрывателем компакт-дисков».

Функции тюнера

Настройка в режиме автоматического поиска близких радиостанций («LOCAL»)

При выборе этой функции настройка осуществляется только на станции с особенно сильным сигналом.

- **Включение и выключение функции приема близких станций осуществляется нажатием кнопки «LOCAL/BSM» [Ближняя станция/автоматическая запись в память].**



Запись в память частот станций с самым сильным сигналом («BSM»)

Функция «BSM» обеспечивает автоматическую запись частот вещания радиостанций в память.

- **Для включения функции «BSM» нажмите кнопку «LOCAL/BSM» [Ближняя станция/автоматическая запись в память] и удержите ее в нажатом состоянии в течение 2 секунд.**



Частоты вещания станций с самым сильным сигналом будут автоматически присвоены кнопкам мгновенной настройки с 1-й по 6-ю в порядке, определяемом мощностью сигнала.

- **Для того, чтобы прервать выполнение операции записи частот радиостанций в память, нажмите кнопку «LOCAL/BSM» [Ближняя станция/автоматическая запись в память] до того, как эта операция завершится .**

Использование функций RDS

Что такое RDS?

Служба RDS («Radio Data System» [Система радио данных]) представляет собой систему, основанную на передаче специальных данных вместе с сигналом вещания FM радиостанции. Эти данные не слышны при прослушивании программы станции, но обеспечивают выполнение функций, призванных оказать слушателю радио помощь в настройке на нужную станцию. К таким функциям относится отображение служебного названия программы и типа программы, ожидание передачи информации о положении на дорогах, автоматическая настройка и настройка на программу заданного типа.

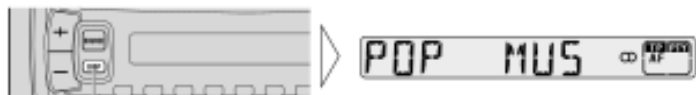
Примечание:

- Служба RDS предоставляется не всеми радиостанциями.
- Некоторые функции RDS, такие как «AF» («Alternative frequencies search» [Поиск альтернативных частот]) и «TA» («Traffic Announcement standby» [Ожидание передачи информации о положении на дорогах]) включаются только в том случае, если приемник настроен на радиостанцию, предоставляющую услуги RDS.

Отображение названий радиостанций

Если включена эта функция, то при настройке на частоту радиостанции или сети радиостанций, предоставляющих услуги RDS, на дисплее на несколько секунд вместо частоты настройки отображается название этой радиостанции или сети.

- **Если необходимо узнать информацию «PTY» (Код типа программы) или частоту вещания текущей радиостанции, то необходимо изменить режим отображения информации на дисплее.**



При каждом нажатии этой кнопки меняется режим отображения информации на дисплее

При каждом нажатии кнопки «DISP» [Дисплей] происходит переключение режима отображения информации на дисплее в соответствии с представленной ниже последовательностью:

Название радиостанции → Информация «PTY» → Частота

Примечание:

- Если в течение 8 секунд после переключения режима отображения информации не будет предпринято никаких действий, автоматически восстановится режим отображения названия радиостанции.

Прослушивание сообщения прекратится, но тюнер останется в режиме ожидания передачи информации о положении на дорогах («TA»), пока кнопка «TA/AF» не будет нажата повторно.

Регулировка уровня громкости при передаче сообщения о дорожном движении.

Когда начинается передача сообщения о дорожном движении, уровень громкости автоматически устанавливается на предварительно настроенное значение, позволяющее четко слышать передаваемую информацию.

- **Установите уровень громкости во время приема сообщения о дорожном движении.**



Новое значение уровня громкости будет записано в память и использовано при последующем прослушивании сообщения.

Функция предупреждения о слабом сигнале станции, передающей информацию о дорожном движении

Приблизительно через 30 секунд после того, как индикатор «TR» погаснет из-за того, что сигнал станции очень слабый, будет исполнен тональный сигнал длительностью 5 секунд, который напомним о том, что необходимо выбрать другую станцию «TR» (передающую сообщение о дорожном движении) или «EON TR» (передающую информацию, в которой имеются перекрестные ссылки на станцию «TR»).

- **Во время прослушивания радиопередач настройтесь на другую станцию «TR» или «EON TR».**

Если для прослушивания используется другой источник (не тюнер), то через 10 (или 30)* секунд после исчезновения с экрана индикатора «TR» тюнер начнет автоматический поиск станции «TR» с самым сильным сигналом в данном районе.

* Время до начала автоматического поиска станции

Функция «TA» включена 10 секунд
Включены функции «TA», «AF» 30 секунд

Функция поиска станции, передающей программу нужного типа («PTY»)

Функция «PTY» позволяет выбрать станцию по типу программы, которую она передает (поиск «PTY»). Данная функция также обеспечивает автоматическую настройку на станцию, передающую экстренную информацию (тревожное сообщение «PTY»).

Примечание:

- Существуют следующие коды «PTY», определяющие тип программы:

2. Включите функцию ожидания специальных сообщений о дорожном движении.



«ТА» [Ожидание специальных сообщений о дорожном движении]

На дисплее появляется индикатор «ТА», подтверждающий, что приемник находится в режиме ожидания специальных сообщений о дорожном движении. Для отключения функции «ТА», если не нужно принимать информацию о дорожном движении, повторите описанную операцию.

Примечание:

- После приема информации о дорожном движении система возвращается к прослушиванию первоначального источника.
- Функция «ТА» может быть включена во время прослушивания другого источника (не тюнера), если в последний раз тюнер был настроен на УКВ (FM) радиостанцию. Однако, если до переключения на другой источник тюнер был настроен на радиостанцию диапазона СВ или ДВ, то функцию «ТА» использовать невозможно.
- Если в последний раз тюнер был настроен на радиостанцию УКВ диапазона (FM), то включение функции «ТА» позволяет использовать прочие функции настройки при прослушивании других источников (не тюнера).
- Если при работе в режиме настройки методом автоматического поиска на дисплее имеется индикатор «ТА», то тюнер будет настраиваться только на станции «ТР» (передающие информацию о дорожном движении) и «EON ТР» (передающие информацию, в которой имеются перекрестные ссылки на станции «ТР»).
- Если в режиме автоматической записи в память частот станций с самым сильным сигналом («BSM») на дисплее имеется индикатор «ТА», то будет осуществляться настройка только на станции «ТР» (передающие информацию о дорожном движении) и «EON ТР» (передающие информацию, в которой имеются перекрестные ссылки на станции «ТР»).

Отмена приема информации о дорожном движении

- Для прекращения приема информации о дорожном движении в то время, когда это действие выполняется, и возвращения к прослушиванию первоначального источника, нажмите кнопку «ТА/АФ» [Сообщения о дорожном движении/альтернативные частоты].



Информация «PTY»

В течение 8 секунд на дисплее отображается информация «PTY» («Program Type ID code» [Код типа программы]) для той радиостанции, на которую в данный момент настроен радиоприемник. (См. список кодов типов программ, представленный на стр. 21 в разделе «Функция «PTY»»).

Примечание:

- Если тюнер принимает от станции нулевой код «PTY», то на дисплее отображается сообщение «NONE» [Отсутствует]. Это означает, что данная станция не определила содержание своей программы.
- Если уровень принимаемого сигнала слишком низкий для того, чтобы данное устройство могло определить код «PTY», то на дисплее появляется сообщение «NO PTY» [Код «PTY» отсутствует].

Частота

На дисплее отображается частота вещания радиостанции, на которую приемник настроен в данный момент.

Функция поиска альтернативных частот («AF»)

Функция «AF» [Поиск альтернативных частот] используется для поиска других частот вещания в той же сети, которой принадлежит станция, на которую приемник настроен в данный момент. Приемник автоматически настраивается на другую частоту вещания сети, на которой передается более сильный сигнал, если возникают сложности с приемом станции на текущей частоте или на другой частоте условия приема лучше.

Примечание:

- Когда вы используете функции настройки в режиме автоматического поиска и записи в память частот станций с наиболее сильным сигналом («BSM»), функция «AF» обеспечивает настройку только на станции, поддерживающие службу RDS.
- При вызове предварительно настроенной станции приемник может обновить хранящуюся в памяти частоту станции, взяв новое значение из списка альтернативных частот вещания станции. (Эта операция может выполняться только для предварительно настроенных станций в диапазоне FM1.) Номер канала предварительно настроенной станции не отображается на экране, если данные RDS для принимаемой станции отличаются от соответствующих данных станции, частота которой первоначально была присвоена данному каналу.
- Во время поиска альтернативной частоты вещания звучание программы принимаемой станции может прерываться программами других станций.
- Если приемник настраивается на станцию, не поддерживающую службу RDS, то индикатор «AF» [Альтернативные частоты] начинает мигать.
- Функция поиска альтернативных частот вещания может включаться и выключаться независимо для каждого поддиапазона УКВ (FM).

Включение и отключение функции поиска альтернативных частот вещания

Функция поиска альтернативных частот вещания включена по умолчанию.

- **Отключение функции поиска альтернативных частот вещания.**



Для повторного включения функции поиска альтернативных частот вещания повторите описанную операцию.

Функция поиска другой частоты («PI SEEK»)

Тюнер осуществляет поиск другой частоты, на которой производится вещание той же программы. Во время выполнения операции поиска другой частоты на экране появляется сообщение «PI SEEK» [Поиск другой частоты] и отключается звук. После завершения поиска, независимо от того, успешным был поиск или нет, восстанавливается прежний уровень звука. Если в результате поиска станции, на которых производится вещание нужной программы, не были найдены, то приемник возвращается на прежнюю частоту настройки.

Поиск другой частоты

Если тюнер не смог найти подходящую альтернативную частоту приема, или сигнал вещания станции очень слабый, то автоматически включается процесс поиска другой частоты («PI SEEK»).

Автоматический поиск другой частоты (для предварительно настроенных станций)

Если предварительно настроенную станцию не удастся вызвать, например, в дальней поездке, то данное устройство может также выполнить поиск другой частоты («PI Seek») во время вызова предварительно настроенных станций.

Функция автоматического поиска другой частоты («Auto PI Seek») по умолчанию является отключенной.

Примечание:

- Подробные сведения об отключении и включении функции автоматического поиска другой частоты («Auto PI Seek») изложены в разделе «Начальная установка».

Функция поиска региональных программ («REG»)

Если автоматическая перенастройка приемника осуществляется под управлением функции поиска альтернативных частот вещания, то работа функции поиска региональных программ («REG») ограничивает возможный выбор станциями, вещающими региональные программы.

Примечание:

- Система вещания региональных программ и региональные сети в различных странах организованы по-разному (т.е. в зависимости от времени, государства и территории вещания).
- Номер канала предварительной настройки может исчезнуть с экрана, если тюнер настроится на региональную станцию, отличающуюся от первоначально установленной станции.
- Функцию поиска региональных программ можно включать и выключать независимо для каждого из поддиапазонов УКВ (FM).

Включение и выключение функции поиска региональных программ

По умолчанию функция поиска региональных программ является включенной.

- **Выключение функции поиска региональных программ.**



Для включения функции поиска региональных программ повторите описанную операцию.

Функция ожидания специальных сообщений о дорожном движении («ТА»)

Функция «ТА» («Traffic Announcement standby») [Ожидание специальных сообщений о дорожном движении] позволяет автоматически принимать объявление о положении на дорогах независимо от того, какой источник прослушивается. Функция «ТА» может использоваться как для станций «ТР» (передающих информацию о дорожном движении), так и для станций «EON ТР» (передающих информацию, в которой имеются перекрестные ссылки на станции «ТР»).

Включение и выключение функции ожидания специальных сообщений о дорожном движении

1. **Настройтесь на радиостанцию, на которой имеется служба «ТР», или на станцию «EON ТР».**

На дисплее появляется индикатор «ТР», если приемник настроен на станцию «ТР» или «EON ТР».